

EMERGENCY PROTECTIVE ORDER (See reverse for important notices.)

1. PROTECTED PERSONS (name and gender (M, F, X) of all people protected by this order)

2. RESTRAINED PERSON

Name: Gender: [ ] M [ ] F [ ] X Race: Age: Date of birth: Ht.: Wt.: Hair color: Eye color:

3. TO THE RESTRAINED PERSON:

- a. [ ] YOU MUST NOT harass, attack, strike, threaten, assault... b. [ ] YOU MUST NOT contact... c. [ ] YOU MUST [ ] stay away at least: \_\_\_\_\_ yards... d. YOU MUST NOT take any action... e. YOU MUST NOT own, possess, purchase... f. YOU MUST NOT own, possess, or buy body armor.

5. Order Expires on (date): \_\_\_\_\_ at (time): \_\_\_\_\_ EXPIRES ON THE 5TH COURT DAY OR 7TH CALENDAR DAY, WHICHEVER IS EARLIER. DO NOT COUNT THE DAY THE ORDER IS GRANTED.

- 6. To Person in 1: To ask for a longer restraining order, ask for help at your local court... 7. Reasonable grounds for the issuance of this Order exist... 8. Judicial officer (name): \_\_\_\_\_ granted this Order on (date): \_\_\_\_\_ at (time): \_\_\_\_\_

9. APPLICATION The events that caused the protected person to fear immediate and present danger of domestic violence, child abuse, child abduction, elder or dependent adult abuse (except solely financial abuse), or stalking are (give facts and dates; specify weapons):

- 10. [ ] Firearms or ammunition were (check all that apply): [ ] observed [ ] reported [ ] physically searched for [ ] seized. 11. [ ] The persons in 1 and 2 live together... 12. [ ] The person in 1 has minor children in common with the person in 2...

By: (PRINT NAME OF LAW ENFORCEMENT OFFICER) (SIGNATURE OF LAW ENFORCEMENT OFFICER) Agency: Telephone No.: Badge No.:

13. PROOF OF SERVICE I personally delivered (served) copies of this Order to the person in 2 on: (date): \_\_\_\_\_ at (time): \_\_\_\_\_ Address where person in 2 was served: \_\_\_\_\_

14. At the time of service, I was at least 18 years of age and not a party to this cause. [ ] I am a California law enforcement officer. My address, and telephone number are (this does not have to be server's home telephone number or address):

I declare under penalty of perjury under the laws of the State of California that the foregoing is true and correct. Date: (TYPE OR PRINT NAME OF SERVER) (SIGNATURE OF SERVER)

# EMERGENCY PROTECTIVE ORDER WARNINGS AND INFORMATION

EPO-001

**To the restrained person:** You must follow this order until it expires (see item 5). If you have firearms, firearm parts, or ammunition, follow the orders in item 3e. After you have turned in or sold your items, you must file a receipt with the court that proves that all items listed in 3e have been turned in or sold. You may use form [EPO-001](#), *Receipt for Firearms, Firearm Parts, and Ammunition*. You must also relinquish any body armor you own or have (see Penal Code section 16288 for definition of body armor). If you violate the order, you can be arrested, charged with a crime, and/or fined. If you are served with another restraining order, you must follow the order. You may want advice from a lawyer. If you were served with more court papers, contact one as soon as possible. Free help may be available at your court's local self-help center. To find your local self-help center, go to [www.courtselfhelp.com](#).

**A la persona restringida:** Tiene que cumplir con esta orden hasta su fecha de vencimiento (vea el punto 5). Si tiene armas de fuego, componentes de armas de fuego, o municiones, cumpla con las órdenes del punto 3e. Después de haber entregado o vendido todos estos artículos, tiene que presentar un recibo a la corte comprobando que todos los artículos indicados en el punto 3e han sido entregados o vendidos. Puede usar el formulario [EPO-001](#), *Recibo por armas de fuego, componentes de armas de fuego y municiones*. También tiene que entregar o vender todo blindaje personal en su posesión o del cual usted es dueño (vea la definición de blindaje personal en la sección 16288 del Código Penal). Si contraviene la orden, puede ser arrestado, acusado de un delito, y/o multado. Si recibe por entrega legal otra orden de restricción, tiene que cumplir con esa orden. Es posible que quiera los consejos de un abogado. Si recibió por entrega legal más documentos de la corte, contáctese con un abogado lo más pronto posible. Es posible que el centro de ayuda de su corte local ofrezca un servicio de ayuda gratuita. Puede localizar su centro de ayuda local en [www.courtselfhelp.com](#).

**To the protected person:** This order will expire on the the date and time listed in item 5. If you want a longer restraining order to protect you or your children from abuse, you will have to ask for one from your local court. Start the process as soon as you can. The paperwork can take a few hours to complete. There is no court fee and you do not need a lawyer to ask for one, but the process can be hard to get through on your own. If you want advice from a lawyer, contact one as soon as possible. Free help may be available at your local court's self-help center. To find your local self-help center, go to [www.courtselfhelp.com](#). You can also ask for child custody orders to stop child abuse or abduction. Note that if there is a juvenile dependency case for your child, ask for orders to protect your child in that case.

**A la persona protegida:** Esta orden vence en la fecha y la hora indicadas en el punto 5. Si desea una orden de más larga duración para protegerse a sí mismo o a sus hijos del maltrato, tendrá que solicitarla de su corte local. Comience el proceso lo más antes posible. Los formularios pueden tomar algunas horas para llenar. No hay cuota de presentación y no necesita un abogado para presentar su solicitud, pero el proceso puede ser difícil de navegar sin ayuda. Si desea consejos de un abogado, contáctese con uno lo más pronto posible. Es posible que el centro de ayuda de su corte local ofrezca un servicio de ayuda gratuita. Puede localizar su centro de ayuda local en [www.courtselfhelp.com](#).

También puede solicitar órdenes de custodia de los hijos para impedir el maltrato o el secuestro. Nótese que si hay un caso de dependencia de menores para su hijo, solicite órdenes para proteger a su hijo en ese caso.

**To Law Enforcement:** This order must be served on the restrained person by the officer, if the restrained person can be found. A copy must be given to the protected person. A copy must be filed with the court as soon as practicable. Also, the officer must have the order entered into CLETS (CARPOS).

**A las agencias del orden público:** El agente tiene que hacer la entrega legal de esta orden a la persona restringida, si esta puede ser localizada. Hay que darle una copia a la persona protegida. Hay que presentar una copia a la corte tan pronto sea posible. También, el agente tiene que hacer que la orden se ingrese al sistema CLETS (CARPOS).

This emergency protective order is effective when made and must be enforced by all law enforcement officers in the State of California who are aware of or shown a copy of this order. The terms and conditions of this order are enforceable regardless of the acts of the parties; the order may be changed only by the court (Penal Code section 13710(b)). A law enforcement officer shall use every reasonable means to enforce this order. An officer acting in good faith to enforce the order will not be held liable. The provisions of this emergency protective order take precedence in enforcement over provisions of other existing protective orders between the same protected and restrained persons if the provisions of this order are more restrictive. The provisions in another existing protective order remain in effect and take precedence if they are more restrictive than the provisions in this emergency protective order. The availability of an emergency protective order must not be affected by the fact that the endangered person has vacated the household to avoid abuse.

Esta orden de protección de emergencia entra en vigencia al emitirse y tiene que hacerse cumplir por todos los agentes de orden público del estado de California que tengan conocimiento de, o a quienes se les muestre una copia de esta orden. Los términos y condiciones de esta orden pueden hacerse cumplir a pesar de las acciones de las partes; la orden solo puede ser modificada por la corte (Código Penal, sección 13710(b)). Un agente del orden público tiene que usar todo recurso razonable para hacer cumplir esta orden. Un agente que actúe de buena fe para hacer cumplir esta orden quedará exento de toda responsabilidad civil o penal. Las disposiciones de la presente orden de protección de emergencia tendrán prioridad sobre las disposiciones de otras órdenes de protección existentes entre las mismas partes si las disposiciones de la presente orden son más restrictivas. Las disposiciones de otras órdenes se mantienen en vigencia y tendrán prioridad si son más restrictivas que las disposiciones de la presente orden de protección de emergencia. La disponibilidad de una orden de protección de emergencia no será afectada por el hecho de que la persona en peligro haya desocupado el hogar para evitar el maltrato.